

REGLAMENTO PARA CERTIFICACIÓN DE TRAZABILIDAD DEL RECICLADO DE PLÁSTICOS Y CONTENIDO EN PLÁSTICO RECICLADO	REGULATIONS FOR CERTIFICATION OF TRACEABILITY OF PLASTICS RECYCLING AND RECYCLED PLASTIC CONTENT
<p>1. Objeto y alcance</p> <p>El presente documento describe los requisitos aplicables para la Certificación según la norma EN 15343 – <i>Plásticos reciclado. Trazabilidad y evaluación de la conformidad del reciclado de plásticos y contenido del reciclado</i> (en adelante la Norma) realizadas por SGS International Certification Services Ibérica, S.A.U. (en adelante SGS ICS), a organizaciones que realizan:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proceso de Reciclado (Trazabilidad y contenido) Dirigida a <i>recicladores (proveedores de reciclado)</i> que suministran reciclado producido mediante procesado mecánico. • Contenido de Plástico Reciclado (en productos o familias de productos) Dirigida a <i>transformadores (compradores de reciclado)</i> que fabrican productos acabados o semi-acabados a partir del reciclado adquirido. 	<p>1. Purpose and scope</p> <p>This document describes the applicable requirements for Certification according to EN 15343 – <i>Recycled plastics. Plastics recycling traceability and assessment of conformity and recycled content</i> (hereinafter the Standard) carried out by SGS International Certification Services Ibérica, S.A.U. (hereinafter SGS ICS), to organizations that perform:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recycling Process (Traceability and Content) Aimed at <i>Recyclers (recyclate suppliers)</i> that supply recyclate produced by mechanical processing. • Recycled Plastic Content (in products or product families) Aimed at <i>Converters (recyclate purchasers)</i> that manufacture finished or semi-finished products with the purchased recyclate.
<p>2. Solicitud</p> <p>Si se solicita una oferta, se requerirá que un representante autorizado de la organización solicitante proporcione la información necesaria (se facilitará un cuestionario). Después de analizar esta información SGS ICS enviará una oferta, su aceptación tiene la consideración de contrato e implica el conocimiento y aceptación de los criterios de Certificación y del presente Reglamento.</p> <p>No se aceptarán denominaciones de productos que puedan inducir a confusión en relación con el objeto de la certificación.</p>	<p>2. Request</p> <p>If a proposal is requested, an authorized representative of the requesting organization will be required to provide the necessary information (a questionnaire will be provided). After analysing this information, SGS ICS will send an offer, its acceptance is considered a contract and implies knowledge and acceptance of the Certification criteria and these Regulations.</p> <p>Product names that may lead to confusion in relation to the subject matter of the certification will not be accepted.</p>

3. Requisitos

La organización a certificar demostrará, para el alcance de certificación, el cumplimiento de los requisitos específicos aplicables de la Norma y que dispone de procedimientos y registros que demuestran su implantación continuada. Incluyendo :

- Procedimiento documentado para asegurar la **trazabilidad** y registros que permitan realizar, en cada auditoría, al menos un ejercicio de trazabilidad por cada categoría de producto en el alcance.
- **Control de los equipos** con los que se realizan mediciones, ensayos, etc. relacionados con el cumplimiento de requisitos de la norma y este reglamento, incluyendo calibración o verificación periódica y su identificación y protección.
- Procedimiento documentado para un **control de stock** que incluya las entradas y salidas de material reciclado, stock presente, mermas y material recuperado.
- Realizar un **Balance de masas (conciliación)** que demuestre la consistencia, para un periodo de tiempo determinado, entre la cantidad de residuo o reciclado adquirido (entradas) y la cantidad suministrada (salidas), teniendo en cuenta las variaciones de stock, mermas, material recuperado, etc. Por ejemplo:

$$\text{ENTRADAS} - \text{MERMAS} - \Delta \text{ STOCK} = \text{SALIDAS}$$

La organización realizará al menos un balance que cubra el tiempo desde la anterior auditoría. **Este documento se entregará aprobado por la organización durante la auditoría.**

- Tabla con los productos incluidos en el alcance indicando el contenido de plástico reciclado para cada uno de ellos. **Este documento se entregará aprobado por la organización durante la auditoría.**

Los cálculos para la determinación de porcentaje de contenido de reciclado del producto (x%) realizados según EN 15343, de acuerdo a los siguientes requisitos:

- o Cálculo:

$$X(\%) = \frac{\text{contenido en reciclado} *}{\text{masa total} **} \times 100$$

*exclusivamente plástico reciclado (materiales preconsumo y postconsumo)

*no se contabilizará el material que se recupera en el mismo proceso que lo generó

**masa total en plástico, incluidos aditivos, cargas, pigmentos, etc.

3. Requirements

The organization to be certified shall demonstrate, for the scope of certification, compliance with the applicable specific requirements of the Standard and that it has procedures and records in place to demonstrate their continued implementation. Including:

- Documented procedure to ensure the **traceability** and records that allow at least one traceability exercise to be carried out in each audit for each product category in the scope.
- **Control of equipment** with which measurements, tests, etc. are carried out related to compliance with the requirements of the standard and this regulation, including calibration or periodic verification and their identification and protection.
- Documented procedure for a **Stock control** that includes the inputs and outputs of material, present stock, waste and reclaimed material.
- Perform a **Mass balance (reconciliation)** that demonstrates the consistency, for a given period of time, between the amount of waste or recycle purchased (inputs) and the amount supplied (outputs), taking into account variations in stock, scrap, reclaimed material, etc. For example:

$$\text{INPUT} - \text{WASTE} - \Delta \text{ STOCK} = \text{OUTPUT}$$

The organization will make at least one mass balance covering the time since the previous audit. **This document will be delivered approved by the organization during the audit.**

- Table with the products included in the scope indicating the recycled plastic content for each of them. **This document will be delivered approved by the organization during the audit.**

The calculations for the determination of the percentage of recycled content of the product (x%) made according to EN 15343, according to the following requirements:

- o Calculation:

$$X(\%) = \frac{\text{mass of recycled material} *}{\text{total mass} **} \times 100$$

*only recycled plastic (pre-consumer and post-consumer materials)

*Material that is recovered in the same process that generated it shall not count

**Total mass in plastic, including additives, fillers, pigments, etc.

- El contenido a certificar será aquel que se haya podido comprobar que se mantiene de forma continuada y no el alcanzado de forma puntual, considerando la incertidumbre/error asociados al proceso.
- El porcentaje de reciclado se expresará con dos cifras significativas, redondeado al valor entero más próximo (por ejemplo 99,6% se expresará como 100%, mientras que 99,4% se expresará como 99%)

En el caso específico de la **certificación de contenido** de *transformadores*, el aseguramiento de la trazabilidad debe incluir a sus proveedores de reciclado. Para ello, la organización demostrará que cada proveedor, para el reciclado adquirido, cumple alguno de los siguientes requisitos:

- Dispone certificado acreditado EN-15343.
- Dispone de certificado en un esquema aceptado por SGS ICS de acuerdo a este Reglamento.
- Ha sido evaluado por la organización (comprador), que:
 - dispondrá de un procedimiento documentado para la realización de la evaluación inicial y periódica de sus proveedores
 - evaluará que el proveedor cumple con los requisitos de la Norma aplicables, incluyendo los procesos, procedimientos y registros del proveedor.
 - tendrá a disposición de SGS ICS la documentación, las evidencias evaluadas y los resultados de cada evaluación. SGS ICS podrá evaluar a los proveedores como parte de sus auditorías.

- The content to be certified will be that which has been verified to be maintained continuously and not that achieved on a one-off basis, considering the uncertainty/error associated with the process.
- The percentage of recycling will be expressed in two significant figures, rounded to the nearest whole value (e.g. 99.6% will be expressed as 100%, while 99.4% will be expressed as 99%)

In the specific case of the **Content Certification** for *converters*, traceability assurance must include your recycling suppliers. To this end, the organisation will demonstrate that each supplier, for the recycling purchased, meets one of the following requirements:

- It has an accredited certificate EN-15343.
- It is certified in a scheme accepted by SGS ICS in accordance with this Regulation.
- It has been evaluated by the organization (purchaser), that:
 - have a documented procedure for carrying out the initial and periodic assessment of its suppliers
 - assess that the supplier complies with the applicable requirements of the Standard, including the supplier's processes, procedures and records.
 - will make available to SGS ICS the documentation, the evidence evaluated and the results of each evaluation. SGS ICS may evaluate suppliers as part of its audits.

4. Auditoría Inicial

La auditoría inicial de certificación se realiza en dos Etapas (Auditoría Etapa 1 y Auditoría Etapa 2):

Auditoría Etapa 1

El objetivo de la Etapa 1 es revisar la información documentada del sistema del cliente e intercambiar información para determinar el estado de preparación para la etapa 2.

La organización facilitará la siguiente documentación (manuales, procedimientos, registros etc.) que describan y justifiquen en relación con el alcance de certificación:

- Control de proveedores
- Control de trazabilidad
- Control del proceso
- Diagrama de flujo del proceso
- Procedimientos de cálculo (para determinación de contenido en reciclado)
- Control de la documentación y los registros

Tras completar el proceso de auditoría Etapa 1 se emitirá un informe con los hallazgos críticos (que pudieran dar lugar a no conformidades) y no críticos, y cualquier recomendación sobre la planificación de la Etapa 2.

Si por las comprobaciones realizadas, se detecta diferencias con la información proporcionada inicialmente por el cliente (organización, alcance, requisitos aplicables, etc.) podría llevar a una revisión del contrato.

El intervalo entre Etapa 1 y Etapa 2 debe ser el suficiente que permita al cliente resolver los problemas identificados durante la Etapa 1. Normalmente dicho intervalo debería ser superior a 2 semanas e inferior a 6 meses.

Auditoría Etapa 2

Los objetivos de esta auditoría/visita son, para el alcance de la certificación acordado:

- la determinación de la conformidad del proceso del cliente con los criterios de auditoría;
- la determinación de la capacidad de la organización para cumplir los requisitos aplicables
- cuando corresponda, la identificación de las áreas de mejora potencial

4. Initial Audit

The initial certification audit is performed in two Stages (Stage 1 Audit and Stage 2 Audit):

Stage 1 Audit

The goal of Stage 1 is to review documented information from the customer's system and exchange information to determine the readiness status for Stage 2.

The organization shall provide the following documentation (manuals, procedures, records, etc.) that describe and justify in relation to the scope of certification:

- Supplier control
- Traceability control
- Process control
- Process Flow Diagram
- Calculation procedures (for determination of recycled content)
- Control of documentation and records

After completion of the Stage 1 audit process, a report will be issued with critical (which could lead to non-conformities) and non-critical findings, and any recommendations on Stage 2 planning.

If the checks carried out detect differences with the information initially provided by the customer (organization, scope, applicable requirements, etc.) it could lead to a revision of the contract.

The interval between Stage 1 and Stage 2 must be sufficient to allow the customer to resolve the issues identified during Stage 1. Normally this interval should be longer than 2 weeks and less than 6 months.

Stage 2 Audit

The objectives of this audit/visit are, for the agreed scope of certification:

- determining the conformity of the client's process with the audit criteria;
- the determination of the organization's ability to meet the applicable requirements
- where appropriate, the identification of areas for potential improvement

<p>5. Seguimiento</p> <p>Se realizarán visitas de seguimiento, al menos una vez al año, para comprobar que la organización certificada continúa cumpliendo los requisitos aplicables.</p> <p>En las auditorías de seguimiento se realizará un muestreo entre los productos/referencias de productos incluidos en el alcance, abarcando al menos el 50%, pero de modo que entre los dos seguimientos del ciclo de auditen el 100% de los productos certificados. Las comprobaciones a realizar serán las mismas que una auditoría de fase 2, además se verificará el correcto uso de la marca de certificación.</p>	<p>5. Surveillance</p> <p>Surveillance audits will be carried out, at least once a year, to check that the certified organisation continues to comply with the applicable requirements.</p> <p>In the surveillance audits, sampling will be carried out between the products/product references included in the scope, covering at least 50%, but so that between the two follow-ups of the audit cycle 100% of the certified products are carried out. The checks to be carried out will be the same as a Stage 2 audit, and the correct use of the certification mark will also be verified.</p>
<p>6. Renovación</p> <p>Al término de cada ciclo de certificación de tres años, se deberá renovar el certificado, para ello deberá completarse el proceso de renovación antes del vencimiento del certificado vigente.</p> <p>Para la renovación se seguirá un proceso similar a una certificación inicial (normalmente no será necesaria la Etapa 1) en la que se evaluará la conformidad y eficacia del proceso durante el periodo de certificación, e informes de auditorías de seguimiento previas.</p> <p>En las auditorías de renovación se comprobará el cumplimiento de los requisitos para todos los productos/referencias de productos en el alcance y se comprobará adicionalmente el uso de la marca de certificación.</p> <p>Después de la expiración del certificado, a solicitud del cliente, se podrá restaurar la certificación dentro de los 6 meses siguientes, siempre que se completen las actividades pendientes. La fecha de vigencia del certificado restaurado será la de la nueva decisión o una posterior, y la fecha de expiración debe basar en el ciclo de certificación anterior.</p>	<p>6. Renewal (recertification)</p> <p>At the end of each three-year certification cycle, the certificate must be renewed, for which the renewal process must be completed before the expiration of the current certificate.</p> <p>The renewal will follow a process like an initial certification (normally Stage 1 will not be necessary) in which the conformity and effectiveness of the process will be evaluated during the certification cycle, and previous surveillance audit reports.</p> <p>Renewal audits shall check compliance with the requirements for all products/product references in the scope and additionally check the use of the certification mark.</p> <p>After the certificate expires, at the customer's request, the certification can be restored within 6 months, provided that the pending activities are completed. The effective date of the restored certificate will be that of the new decision or a later one, and the expiration date must be based on the previous certification cycle.</p>
<p>7. Auditorias Extraordinarias</p> <p>Cuando se considere necesario (cierre de algunas no conformidades, cambios importantes en la organización, quejas, etc.) se podrán programar auditorías extraordinarias.</p>	<p>7. Extraordinary Audits</p> <p>When deemed necessary (closure of some non-conformities, major changes in the organization, complaints, etc.), extraordinary audits may be scheduled.</p>

<p>8. Auditorías multiemplazamiento</p> <p>Se podrán realizar auditorías multiemplazamiento siempre que se cumplan los requisitos específicos para la organización (que incluyen el establecimiento de una sede central y control centralizado de la actividad de las delegaciones), aunque no se permite el muestreo de emplazamientos, por lo que deberán ser visitados todos en todas las auditorías.</p>	<p>8. Multi-site audits</p> <p>Multi-site audits may be carried out provided that the specific requirements for the organization are met (which include the establishment of a central headquarters and centralized control of the activity of the delegations), although sampling of sites is not allowed, so they must all be visited in all audits.</p>
<p>9. Planes e Informes de Auditoría</p> <p>Con antelación suficiente a cada auditoría se enviará un plan de Auditoría para poder programar las actividades.</p> <p>Se acordará y justificará la presencia de observadores antes de la realización de la auditoría.</p> <p>Cada auditor deberá estar acompañado de un guía a menos que se acuerde de otra manera entre el auditor jefe y el cliente. El cliente asignaría guías al equipo auditor para facilitar la auditoría, no podrán influir ni interferir con el proceso de auditoría ni con los resultados de la misma.</p> <p>El cliente podrá solicitar a SGS ICS referencias sobre los miembros del equipo auditor y a recusar a cualquiera de los miembros del equipo designado.</p> <p>A la finalización de cada proceso de auditoría SGS ICS presentará un informe de auditoría en el que se incluirán, según corresponda, los hallazgos o las no conformidades encontradas (ver <i>No Conformidades</i>) y la recomendación del equipo auditor respecto a la certificación.</p>	<p>9. Audit Plans and Reports</p> <p>An audit plan will be sent well in advance of each audit to schedule the activities.</p> <p>The presence of observers will be agreed and justified before the audit is carried out.</p> <p>Each auditor shall be accompanied by a guide unless otherwise agreed between the chief auditor and the client. The client would assign guides to the audit team to facilitate the audit, they may not influence or interfere with the audit process or the results of the audit.</p> <p>The client may request references from SGS ICS on the members of the audit team and to challenge any of the members of the designated team.</p> <p>At the end of each audit process, SGS ICS will submit an audit report including, as appropriate, any findings or non-conformities found (see <i>Non-conformities</i>) and the audit team's recommendation regarding certification.</p>
<p>10. Uso de las Tecnologías de Información y Comunicación (TIC)</p> <p>Con el fin de mejorar la eficiencia y la eficacia de la auditoría se podrán utilizar las TIC como parte de la metodología de auditoría y como contribución al tiempo total de auditoría.</p> <p>El uso de TIC será de acuerdo con el cliente, se propondrá mediante su inclusión en el Plan de auditoría. La aceptación del plan por el cliente supone la aceptación del uso de TIC, y en particular de las herramientas que se utilicen para la auditoría.</p> <p>SGS ICS adoptará medidas para garantizar la seguridad y confidencialidad de la información facilitada por el cliente mediante el uso de TIC, no siendo responsable de los medios empleados por el</p>	<p>10. Use of Information and Communication Technologies (ICT)</p> <p>In order to improve the efficiency and effectiveness of the audit, ICT may be used as part of the audit methodology and as a contribution to the total audit time.</p> <p>The use of ICT will be in agreement with the client, it will be proposed through its inclusion in the Audit Plan. The acceptance of the plan by the client implies acceptance of the use of ICT, and in particular of the tools used for the audit.</p> <p>SGS ICS will take measures to ensure the security and confidentiality of the information provided by the customer through the use of ICT and is not responsible for the means used by the customer or for the</p>

<p>cliente o de las decisiones del cliente en cuanto a las características de la información enviada.</p>	<p>customer's decisions regarding the characteristics of the information sent.</p>
<p>11. Organizaciones que trabajan a turnos</p> <p>SGS ICS debe determinar cuándo la auditoría permitirá una mejor evaluación de la implantación eficaz de los requisitos de la Norma para el alcance de las actividades del cliente, incluyendo la necesidad de auditar fuera del tiempo de trabajo normal y varios turnos laborales. Esto se acordará con el cliente.</p>	<p>11. Organizations working in shifts</p> <p>SGS ICS should determine when the audit will allow for a better assessment of the effective implementation of the Standard's requirements for the scope of the client's activities, including the need to audit outside of normal working hours and multiple work shifts. This will be agreed with the customer.</p>
<p>12. No Conformidades</p> <p>Un incumplimiento de los requisitos definidos en la Norma, normas de referencia y en este Reglamento será categorizado como una no conformidad.</p> <p>Cuando se detecten errores / incertidumbres que no permitan certificar los valores solicitados por el cliente (ver apartado Certificación), el cliente podrá optar por:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) que sea tratado como una no conformidad realizando las correspondientes acciones que deberán comprobarse. b) que se reduzca consecuentemente el valor certificado <p>La certificación queda condicionada al tratamiento de las no conformidades según corresponda:</p> <p>Auditorías para la emisión de un certificado (inicial, renovación, cambio de alcance, restauración): se ha revisado aceptado y verificado las acciones correctivas antes de 90 días. En cualquier caso, cuando no se pueda verificar la implementación de las correcciones y acciones correctivas de cualquier No conformidad dentro de los 6 meses posteriores al último día de la Etapa 2, se deberá realizar otra Etapa 2 antes de tomar una decisión sobre la certificación.</p> <p>Auditorías de mantenimiento de la certificación: se ha revisado aceptado y verificado las correcciones y acciones correctivas antes de 90 días.</p> <p>Si las no conformidades no han sido tratadas en los plazos indicados se podrá llegar a la cancelación del proceso de Certificación / Verificación. Estos plazos no son aplicables cuando exista un límite inferior más estricto, por ejemplo, la necesidad de tomar una decisión antes de expirar la fecha de validez del certificado.</p>	<p>12. Non-conformities</p> <p>A failure to comply with the requirements defined in the Standard, reference standards and in these Regulations will be categorized as a non-conformity.</p> <p>When errors/uncertainties are detected that do not allow the certification of the values requested by the client (see Certification section), the client may choose to:</p> <ul style="list-style-type: none"> c) that it is treated as a non-conformity by carrying out the corresponding actions that must be verified. d) that the certified value is consequently reduced <p>The certification is conditional on the treatment of non-conformities as appropriate:</p> <p>Audits for the issuance of a certificate (initial, renewal, change of scope, restoration): corrective actions have been reviewed accepted and verified within 90 days. In any case, where the implementation of the corrections and corrective actions for any Non-conformities cannot be verified within 6 months of the last day of Stage 2, another Stage 2 shall be conducted before a decision on certification is made.</p> <p>Certification Maintenance Audits: corrections and corrective actions have been reviewed, accepted, and verified within 90 days.</p> <p>If the non-conformities have not been dealt with within the indicated periods, the Certification / Verification process may be cancelled. These deadlines do not apply where there is a stricter lower limit, for example, the need to take a decision before the expiry of the certificate validity date.</p>
<p>13. Emisión y Mantenimiento de Certificados</p>	<p>13. Certificate Issuance and Maintenance</p>

<p>La dirección de SGS ICS revisará los informes de auditoría, acciones correctoras, quejas recibidas y cualquier otra información relevante, y tomará una decisión en cuanto a la emisión/ mantenimiento/ renovación del certificado según corresponda.</p> <p>El certificado incluirá la fecha efectiva de otorgamiento, ampliación o reducción del alcance, o renovación de la certificación, la cual no será anterior a la fecha de toma de decisión indicada anteriormente.</p> <p>Los ciclos de certificación serán de tres años a partir de la toma de decisión inicial. Una ampliación o reducción del alcance no supone un cambio del ciclo de certificación. Estos ciclos podrán modificarse por cambios en las normas aplicables y/o en los requisitos de acreditación y/o renovación adelantada del certificado.</p> <p>El mantenimiento de la validez de un certificado queda sometido al cumplimiento de los requisitos de certificación.</p> <p>Cuando se detecten errores, omisiones, etc. en la información aportada que impidan confiar en la capacidad de la organización para garantizar de forma continuada el cumplimiento del contenido de reciclado en los productos certificados, supondrá la suspensión inmediata del certificado y requerirá la realización de una nueva auditoría y toma de decisión.</p>	<p>The management of SGS ICS will review audit reports, corrective actions, complaints received and any other relevant information, and make a decision as to the issuance/maintenance/renewal of the certificate as appropriate.</p> <p>The certificate shall include the effective date of granting, extension or reduction of the scope, or renewal of the certification, which shall not be earlier than the decision date indicated above.</p> <p>The certification cycles will be three years from the initial decision. An expansion or reduction of scope does not imply a change in the certification cycle. These cycles may be modified due to changes in the applicable regulations and/or in the requirements for accreditation and/or early renewal of the certificate.</p> <p>The maintenance of the validity of a certificate is subject to compliance with the certification requirements.</p> <p>When errors, omissions, etc. are detected in the information provided that prevent confidence in the organization's ability to continuously guarantee compliance with the recycled content in certified products, it will mean the immediate suspension of the certificate and will require a new audit and decision-making.</p>
<p>14. Ampliación y Reducción de Alcance</p> <p>Es posible realizar una ampliación o reducción del alcance de certificación.</p> <p>Para una ampliación del alcance, se evaluarán las circunstancias y se determinará si se requiere la realización de una auditoría extraordinaria.</p>	<p>14. Extension and Reduction of Scope</p> <p>An extension or reduction of the certification scope is possible.</p> <p>For a scope extension, the circumstances will be assessed, and it will be determined whether an extraordinary audit is required.</p>
<p>15. Uso de Marcas de Certificación y Certificado</p> <p>Las marcas de certificación serán, según corresponda al tipo de certificación:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>PLÁSTICO RECICLADO Contenido XX%</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>PLÁSTICO RECICLADO TRAZABILIDAD</p> </div> </div> <p>En el caso de <i>contenido de plástico reciclado</i> deberá ir acompañada siempre de la frase que indique el dato</p>	<p>15. Use of Certification and Certificate Marks</p> <p>The certification marks will be, as appropriate to the type of certification:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>RECYCLED PLASTIC Content XX%</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>RECYCLED PLASTIC TRACEABILITY</p> </div> </div> <p>In the case of <i>recycled plastic content</i> it must always be accompanied by the phrase indicating the data (XX%) as indicated on the certificate for that product.</p>

<p>(XX%) según se indica en el certificado para ese producto.</p> <p>La Marca, Certificado, o cualquier mención a la condición un producto como certificado, sólo podrán utilizarse o realizarse en relación con los productos incluidos en el alcance del certificado emitido. Las reglas y limitaciones específicas de uso de la marca y certificado se describen en el documento “Uso de la marca de certificación de Producto - Servicio”.</p> <p>En todas las auditorías se comprobará el uso adecuado y conforme a las reglas de la marca de certificación, certificado y las declaraciones realizadas, incluyendo documentos contractuales y de compra-venta.</p>	<p>The Mark, Certificate, or any mention of the condition of a product as a certificate, may only be used or made in relation to the products included in the scope of the certificate issued. The specific rules and limitations of use of the mark and certificate are described in the document “Uso de la marca de certificación de Producto - Servicio”.</p> <p>All audits will check the proper use and compliance with the rules of the certification mark, certificate and declarations made, including contractual and purchase and sales documents.</p>
<p>16. Responsabilidad sobre la información aportada y contenido de informes y certificados</p> <p>La responsabilidad de la exactitud, validez e integridad de la información aportada durante las auditorías recae en la organización evaluada.</p> <p>La responsabilidad de SGS ICS, respecto a los resultados indicados en su informe de auditoría y certificado, se limita a la comprobación por muestreo de la no existencia de incumplimientos por parte de la organización evaluada en cuanto a la información facilitada y requisitos aplicables.</p> <p>Cualquier afirmación que el cliente pueda realizar sobre el informe de auditoría o el certificado, o uso de la información contenida en los mismos, es responsabilidad de la organización certificada.</p>	<p>16. Responsibility for the information provided and content of reports and certificates</p> <p>The responsibility for the accuracy, validity and completeness of the information provided during the audits lies with the organization being evaluated.</p> <p>SGS ICS' responsibility for the results indicated in its audit report and certificate is limited to the verification by sample of the existence of non-compliance by the assessed organisation with regard to the information provided and applicable requirements.</p> <p>Any claims that the customer may make about the audit report or certificate, or use of the information contained therein, are the responsibility of the certified organization.</p>
<p>17. Otros</p> <p>Otros aspectos relativos a la certificación no cubiertos en el presente Reglamento quedan reflejados en los documentos: <i>Código de Práctica de Certificación y Condiciones Generales de los Servicios de Evaluación de Conformidad de Productos</i>.</p> <p>Los asuntos sobre imparcialidad, confidencialidad, suspensión y retirada de certificados, apelaciones o quejas, quedan descritos en el documento <i>Código de Práctica de Certificación y Declaración de Imparcialidad</i>.</p> <p>Como requisito de la certificación acreditada se deberá aceptar la presencia, durante el proceso de auditoría, de expertos técnicos de la entidad de acreditación, si ésta así lo requiriese, con el fin de evaluar la actuación de los auditores de SGS ICS.</p>	<p>17. Other issues</p> <p>Other aspects related to certification not covered by this Regulation are reflected in the documents: <i>Código de Práctica de Certificación y Condiciones Generales de los Servicios de Evaluación de Conformidad de Productos</i>.</p> <p>Matters of impartiality, confidentiality, suspension and withdrawal of certificates, appeals or complaints are described in the document <i>Código de Práctica de Certificación y Declaración de Imparcialidad</i>.</p> <p>As a requirement of accredited certification, the presence of technical experts from the accreditation body during the audit process must be accepted, if required by the accreditation body, to evaluate the performance of SGS ICS auditors.</p>

El contenido de este documento y otros documentos referenciados pueden verse modificados, como consecuencia, entre otros, de cambios en las normas aplicables y/o en los requisitos de acreditación.

No se realizará notificación sobre la actualización de este documento y otros documentos referenciados, siendo necesaria consultar posibles actualizaciones en la página web de SGS ([Términos y Condiciones | SGS Spain](#)).

The content of This document and other referenced documents may be modified, as a result, among others, of changes in the applicable rules and/or accreditation requirements.

No notification will be made of the update of this document and other referenced documents, and it is necessary to consult the SGS website for any updates ([Términos y Condiciones | SGS Spain](#)).